

# Le budget du CERN : 67,7 millions de francs

Le budget du CERN pour 1961 s'élèvera à 67,7 millions de francs.

Ce montant devra couvrir les dépenses d'investissements telles que le nouvel appareillage expérimental qu'utiliseront les deux accélérateurs de particules de Meyrin. D'autre part, un appareillage compliqué et délicat est nécessaire pour réaliser le grand nombre d'expériences prévues dans le programme de physique expérimentale, en particulier à l'aide du synchrotron à protons de 28 geV.

D'autres postes du budget couvrent les frais d'énergie électrique, dont les accélérateurs sont d'énormes consommateurs, les dépenses d'entretien de l'appareillage et des bâtiments situés sur les 40 ha d'installations expérimentales près de la frontière française. Ils couvrent également les salaires du personnel, soit plus d'un millier de personnes, etc.

Le CERN compte treize pays membres : Autriche, Belgique, Danemark, France, Grande-Bretagne, Grèce, Italie, Norvège, Pays-Bas, République fédérale d'Allemagne, Suède, Suisse et Yougoslavie. L'Espagne, admise hier, deviendra le quatorzième Etat membre, le 1er janvier.

Tous ces pays contribuent au budget du CERN proportionnellement à leur revenu national.

## Le nouveau directeur général

Meyrin, 9. — (ATS) Lors de sa 18<sup>me</sup> session, tenue au CERN le 8 décembre, le conseil de l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire a nommé le savant austro-américain Victor Weisskopf en qualité de quatrième directeur général du CERN.

Le professeur Weisskopf servira pendant deux années, à partir du 1<sup>er</sup> août 1961. Il succédera à M. J.-B. Adams, qui, l'an prochain, rentrera en Grande-Bretagne en qualité de directeur du Laboratoire pour la physique des plasmas à Culham.

En annonçant cette décision, M. F. de Rose, président du conseil, a souligné que le CERN était désormais devenu un centre de recherches si important en Europe, qu'il pouvait à présent attirer d'éminents savants du reste du monde.

## Nouvelle structure interne

Le conseil du CERN annonce qu'à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1961, l'Organisation européenne pour la recherche nucléaire comptera douze divisions au lieu de six. Cette décision a été prise à la suite du passage du CERN du stade construction à celui de recherches fondamentales proprement dites.

De plus, le directeur général sera assisté par un directoire composé de deux membres chargés de la recherche, d'un membre pour l'administration et d'un membre chargé de la physique appliquée.

Le conseil du CERN, qui se réunit deux fois par an pour prendre les décisions importantes concernant la vie du CERN, a tenu sa 18<sup>me</sup> session les 8 et 9 décembre. Les délégués du conseil sont des représentants scientifiques et politiques des Etats européens membres de l'organisation.

### PLACEMENTS IMMOBILIERS

Vente - Achats - Conseils

**J.-P. Odier**

GERANCE D'IMMEUBLES

11, rue du Port — Tél 25 42 12

## Les investissements allemands en Autriche

Vienne. — (APA.) On signale depuis quelque temps en Autriche la création d'entreprises industrielles de l'Allemagne occidentale et des pays du Marché commun. Ces firmes entendent prendre pied dans le pays, mais aussi profiter d'avantages douaniers en raison de l'appartenance de l'Autriche à l'Association européenne de libre-échange. Le problème de l'exportation joue également son rôle dans ce mouvement.

Environ les trois quarts des investissements étrangers en Autriche représentent du capital de l'Allemagne occidentale.

**COURS COMMERCIAUX.** — (En cents) Chicago : blé, déc. 207,—, mars 206,75 ; coton, déc. 31,68.

New-York : cuivre 28,30, plomb 10,15, zinc 11,55.

## L'admission de l'Espagne

Les délégués du CERN ont admis, à l'unanimité, l'Espagne comme quatorzième membre de l'organisation, à dater du 1er janvier 1961. Les treize Etats actuellement membres du CERN sont : l'Autriche, la Belgique, le Danemark, la France, la Grande-Bretagne, la Grèce, l'Italie, la Norvège, les Pays-Bas, la République fédérale d'Allemagne, la Suède, la Suisse et la Yougoslavie.

Les personnalités suivantes représentaient l'Espagne en qualité d'observateurs au conseil du CERN : M. José Manuel Aniel-Quiroga, délégué permanent à Genève, le professeur Carlos Sanchez del Rio, chef de la Division de physique et des réacteurs de Junta de energia nuclear (Madrid), et M. Padro Temboursy, membre de la délégation permanente d'Espagne à Genève.

A cette occasion, le drapeau espagnol a été hissé au CERN, à Meyrin, où il flotte côte à côte avec ceux des autres Etats membres de l'organisation.